



جامعة إفريقيا العالمية

مركز يوسف الخليفة لكتابة اللغات بالحرف العربي



حولية الحرف العربي

مجلة علمية محكمة حولية تتناول قضايا الحرف العربي وجمالياته وتقنياته وتاريخه ورحلته

بين لغات الشعوب الإسلامية

يصدرها مركز يوسف الخليفة لكتابة اللغات بالحرف العربي-

جامعة إفريقيا العالمية- الخرطوم- السودان.

العدد الأول

شوال ١٤٣٦هـ - أغسطس ٢٠١٥م

السنة الأولى

ردمد : ISSN 1858-72X

المقالات والبحوث المنشورة تعبر عن آراء كاتبها ولا تعبر

بالضرورة عن آراء تتبناها هيئة تحرير المجلة

حوالية الحرف العربي

مجلة علمية محكمة متخصصة في قضايا الحرف العربي وجمالياته وتقنياته وتاريخه وكتابة لغات البشر. تصدر مرة كل عام عن مركز يوسف الخليفة لكتابة اللغات بالحرف العربي بجامعة إفريقيا العالمية. الخرطوم-السودان. تنقسم موضوعات المجلة إلى ثلاثة أقسام: البحوث المحكمة ، المقالات والتقارير ومراجعات الكتب والبرامج التعليمية والتجارب ، وأخيراً أخبار المركز. لغة المجلة الأساسية هي اللغة العربية، ويجوز قبول بحوث غيرها من اللغات الفرنسية وفق المنهجية الملتزمة بمعايير وضوابط النشر.

ضوابط النشر في البحوث المحكمة:

- ١- أن تكون الورقة العلمية لم تقدم للنشر أو سبق نشرها في مجلة علمية أخرى إلا إذا كان في النسخة المقدمة إثراءً عن النسخة السابقة، على أن ترفق النسختين معاً
- ٢ في حال قبول الورقة العلمية للنشر يلتزم الباحث بعدم نشرها في صورتها المنشورة بالمجلة في أي مواقع نشر أخرى.
- ٣- أن يلتزم الباحث بالتوجيه المذكور في مقدمة ضوابط النشر.
- ٤- للمجلة الحق في تحكيم أي عمل علمي يقدم لها.
- ٥- للمجلة الحق في إجراء التعديلات التحريرية لا العلمية . وفي حالة التعديلات العلمية الضرورية يرد العمل إلى صاحبه لإجراء التعديلات اللازمة في فترة أقصاها ثلاثة أسابيع. فان لم يفعل حتى انقضاء المدة يحق للمجلة إجراء التعديلات العلمية الضرورية أو لا تنشر العمل العلمي المعني.
- ٦- للمجلة الحق في الاعتذار عن نشر أي عمل علمي دون إبداء أسباب لقرارها.
- ٧- المجلة ليست ملزمة بإعادة الأعمال العلمية التي لا تنشرها لأصحابها.

إعداد الورقة العلمية:

- ١- لا تتعدى الورقة العلمية عشرة آلاف كلمة ، وذلك بخلاف المقالات والتقارير ومراجعات الكتب والبرامج التعليمية والأخبار والتجارب التي يمكن أن تكون صفحاتها أقل من ذلك.
- مع ترك مسافات A٤.٢- ترسل الورقة مطبوعاً على جانب واحد من ورقة (word) مزدوجة. بالإضافة إلى إرفاق نسخة الكترونية في هيئة ملف ٣- خط الكتابة باللغة

- العربية يكون من النوع **Simplified Arabic** بحجم ١٤ ، ٤- خط الكتابة باللغة الإنجليزية يكون من النوع **Times New Roman** وبحجم ١٢ .
- ٥- تستخدم الأرقام العربية لترقيم أسفل الصفحات ابتداءً من صفحة العنوان.
- ٦- تترك الهوامش أعلى وأسفل وعلى جانبي الصفحة وبمقدار ٣٣ ملمتر
- ٧- أن يلتزم الباحث بالضوابط العلمية المعروفة.
- ٨- إرفاق مستخلصين، بالعربية والإنجليزية في حدود صفحة واحدة.
- ٩- تتبع المجلة نظام الإحالة والتوثيق ، أي أن لكل إحالة في الموضوع هامش يرقم ترقيماً تحتياً حسب موقعه في المتن. وتكتب (Footnote) تحتي المصادر، في البليوغرافيا في نهاية البحث وترتب ترتيباً ألفبائياً

تسليم الورقة:

تعلن الرسائل إلى مكتب تحرير المجلة أو (سكرتير التحرير) أو ylkHalifa@yahoo.com البريد الإلكتروني

حقوق النشر

- ١- تحتفظ المجلة بحقوق النشر فور صدور حكم نشر العمل من قبل المحكم وهيئة التحرير.
- ٢- الآراء الواردة في الأوراق العلمية هي آراء المؤلفين ولا تعبر بأي حال من الأحوال عن رأي المجلة.
- ٣- يعطى الباحث ثلاثة نسخ من المجلة وخمسة وعشرين مستلة من بحثه.

الاشتراك السنوي

١٥ دولاراً أمريكياً للأفراد أو ما يعادله . ٣٠ دولاراً أمريكياً للمؤسسات أو ما يعادله. تدفع لأمر جامعة إفريقيا العالمية- الخرطوم- السودان.

عنوان المجلة

مجلة حولية الحرف العربي- مركز يوسف الخليفة لكتابة اللغات بالحرف العربي- جامعة إفريقيا العالمية- الخرطوم- السودان
ص. ب : ٢٥٩٦ الخرطوم - السودان
بريد إلكتروني : ylkHalifa@yahoo.com.

محتويات العدد

كلمة التحرير ----- ز

البحوث

* كتابة اللغات الإفريقية بالحرف العربي
البعث التاريخي والتطور التقني

د. مصطفى أحمد علي ----- ٢٧ - ١

* واقع الحرف العربي في إفريقيا بين الماضي والحاضر

أ.د. بابكر حسن قدرماري ----- ٤٨ - ٢٩

* تجربة مركز يوسف الخليفة لكتابة اللغات بالحرف العربي

أ.د. كمال محمد جاه الله ----- ٨٩ - ٤٩

* الأصول التصويرية القديمة للحروف العربية الحالية

أ.د. عبد القادر محمود ----- ١٣٦ - ٩١

* فاعلية برنامج تدريبي في تحسين الخط العربي
لتلاميذ السنة الثالثة من الحلقة الأولى

د. ياسر محمد محجوب حمد السيد ود. هشام إبراهيم عز الدين ----- ١٧٠ - ١٣٧

* مشكلات في حوسبة الكتابة بالحرف العربي وحلولها .

د. أشرف محمد عبد الله ----- ١٧٦ - ١٧١

* تخطيط المتن اللغوي في اللغة التركية

د. محمود بن عبد الله المحمود و د. زكي أبو النصر البغدادي - - - ١٧٧-٢٣٠

* توحيد رسم الحروف العربية للناطقين بغيرها

د. صلاح بن مهلي السحيمي (السعودية) - - - - - ٢٣١-٢٥٥

* النظام الصوتي لغة الفور وكتابتها بالحرف العربي

أ. مبارك محمد عبد المولى - - - - - ٢٥٧-٢٩٣

أوراق بحثية ومقالات

❖ كتابة التبادويت بالحرف العربي

د. هناء محمد أبو زينب و أ. أدروب محمد - - - - - ٢٩٧-٣١١

❖ لمحة عن كتابة اللغة الصينية بالحرف العربي في الصين

د. محمود بن إدريس - - - - - ٣١٣-٣٣٠

❖ إشكالية كتابة المصطلح الأجنبي بالحروف العربية

أ. د. يوسف الخليفة أبو بكر - - - - - ٣٣١-٣٤٧

❖ ثلاثة أسئلة وأجوبتها

أ. د. يوسف الخليفة أبو بكر - - - - - ٣٤٩-٣٥٦

❖ حوسبة الحرف العربي المنمط (الجدية ايسيسكو)

أ. مازن عز الدين - - - - - ٣٥٧ - ٣٦٠

حكم وأمثال بلغات إفريقية بالحرف العربي

٣٦٣ - ٣٦٧ - - - - -

أخبار المركز

٣٧١ - ٣٨٢ - - - - -

كلمة التحرير

أ.د. يوسف الخليفة أبوبكر

باسم الله وعونه نقدم أول عدد من مجلة المركز التي أسميناها
(حولية الحرف العربي) آمليين أن تكون مستقبلاً نصف سنوية .
وبمناسبة اليوم العالمي للغة العربية الذي اقترحت منظمة الأمم المتحدة
للتربية والتعليم والثقافة (اليونسكو) أن يكون الاحتفال به في ١٨ ديسمبر
٢٠١٤م مخصصاً للحرف العربي ، وجماليته ورحلته بين لغات الشعوب الإسلامية
فقد احتفل مركز يوسف الخليفة لكتابة اللغات بالحرف العربي بهذه المناسبة ،
بمؤتمر علمي، وصدر قرار بإنشاء مجلة علمية متخصصة في شؤون الحرف
العربي رأينا أن نبدأ بحولية (مرة في العام) في المستقبل يمكن أن تكون نصف
سنوية .

في هذا العدد الأول لحولية الحرف العربي نقدم مجموعة من البحوث
حول الحرف العربي تاريخه ومسيرته في لغات الشعوب الإسلامية وجمالياته ،
قدمناها في قسمين ، الأول البحوث والثاني الأوراق البحثية والمقالات ، بعض هذه
الأوراق قدمت في المؤتمر العلمي بمناسبة احتفالات المركز باليوم العالمي للحرف
العربي .

وفي قسم ثالث قدمنا أنباء المركز وأصدرنا في البحوث ثلاثة تحكي
كتابة اللغات بالحرف العربي – البعد التاريخي والتطور التقني . للدكتور مصطفى
أحمد علي ، وهو المشرف على شؤون الحرف العربي في إيسسكو المنظمة المبادرة و
الخاصة لشؤون الحرف العربي بالتعاون مع جامعة إفريقيا العالمية . البحث
الثاني عن واقع الحرف العربي في إفريقيا بين الماضي والحاضر بقلم الأستاذ

الدكتور بابكر حسن قدرماري - وهو المتخصص في كتابة اللغات الإفريقية بالحرف العربي .

أما البحث الثالث فهو عن تجربة مركز يوسف الخليفة لكتابة اللغات بالحرف العربي للأستاذ الدكتور كمال محمد جاه الله، وهي التي تمت في جامعة إفريقيا عن طريق هذا المركز .

البحث الرابع عن الأصول التصويرية القديمة للحروف العربية للأستاذ الدكتور عبد القادر محمود عبد الله المتخصص في كتابة اللغة السودانية والمروية ، وهو يحكي تاريخ الحرف العربي في بداياته إلى أن استقر بعد الإسلام . يأتي بعد ذلك بحوث منها بحث تدريبي بعنوان فاعلية برنامج تدريبي في تحسين الخط العربي لتلاميذ السنة الثانية (الابتدائية) . التي تسمى في السودان الحلقة الأولى ، وهي دراسة ميدانية قام بإجرائها الأستاذان محمد محبوب حمد السيد ود. هشام إبراهيم عز الدين .

وحوسبة الحرف العربي الذي تكتب به لغات المسلمين تحتل في هذا المركز الاهتمام الأول ، ويحمد الله قد خطونا في تقنية الحاسوب خطوات واسعة يحلها بحث الدكتور أشرف محمد عبد الله بعنوان مشكلات في حوسبة الحرف العربي وحلولها .

واللغة التركية التي كانت تكتب بالحرف العربي (العثماني) ثم تحولت إلى الحرف اللاتيني تجري محاولات إلى عودتها إلى الحرف العربي بجهود غير رسمية ، وبحث محمود بن عبد الله المحمود ود. زكي أبو النصر البغدادي عن تخطيط المتن اللغوي في اللغة التركية .

يأتي بعد ذلك بحث يهدف إلى توحيد رسم الحروف العربية للناطقين بغيرها بقلم الدكتور صلاح مهلي السحيمي ، وهو محاولة لتقديم حل للكتابة لغير الناطقين بالعربية .

والبحث اللغوي للغة لم تكتب بالحرف العربي أو اللاتيني ومحاولة كتابتها بالحرف العربي نجد نموذج له في بحث الأستاذ مبارك محمد عبد المولى المتخصص في اللغويات ويتحدث لغة (الفور) التي قدم إلينا فيها النظام الصوتي للغة الفور وقدم نماذج لكتابتها بالحرف العربي .

وبالمثل نجد كتابة اللغة التبدواوية (البجا) بالحرف العربي الذي كتبته الدكتورة هناء محمد أبو زينب وأ. أدروب محمد ، وهو محاولة جديرة بالاهتمام باعتبار التبدواوية لغة تكتب لأول مره بالحرف العربي.

أما أ. محمود بن إدريس الصيني فهو يقدم لنا محاولة لكتابة اللغة الصينية بالحرف العربي ، علماً أن هنالك لغات شمال الصين(لوغور) تكتب من قديم الزمان وحتى اليوم بالحرف العربي ، كما نجد العملة الصينية الورقية تحمل متابة بالحرف العربي .

وفي ختام الأعمال البحثية يقدم الكاتب أهمية كتابة المصطلحات العلمية بالحروف العربية بعد أن قدمت إيسيسكو نظاماً لكتابة اللغات بالحرف العربي .

وفي الختام نسأل الله الكريم لنا ولقراء هذا العدد والعاملين على نشر القرآن من النعمة دوامها ، ومن الصحة تمامها ومن الرحمة شمولها ، ومن العلم ما يقربنا إليه ، إنه رحيم مجيب الدعاء .